TL-W9691-PIM
Edition 4
November 2021

Cordless Impact Wrench

W9000 Series: W9491 and W9691

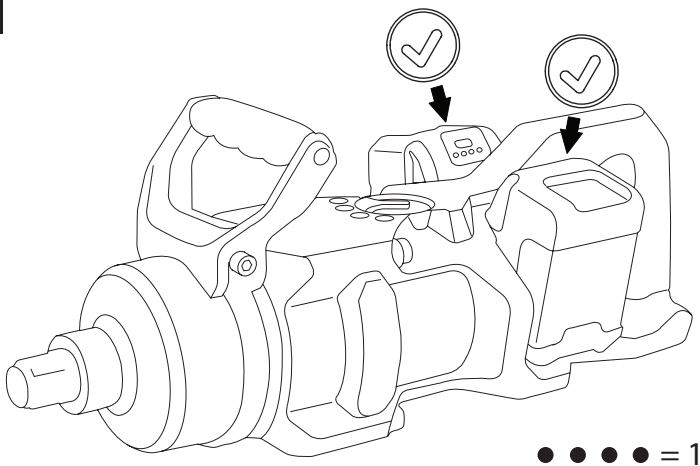
Product Information

- EN Product Information
- ES Especificaciones del producto
- FR Spécifications du produit
- IT Specifiche prodotto
- DE Technische Produktdaten
- NL Productspecificaties
- DA Produktspecifikationer
- SV Produktspecifikationer
- NO Produktspesifikasjoner
- FI Tuote-erittely
- PT Especificações do Produto
- EL Προδιαγραφές προϊόντος
- SL Specifikacije izdelka
- SK Špecifikácie produktu
- CS Specifikace výrobku
- ET Toote spetsifikatsioon
- HU A termék jellemzői
- LT Gaminio techniniai duomenys
- LV Ierices specifikacijas
- PL Informacje o produkcie
- BG Iинформация за продукта
- RO Informaţii privind produsul
- RU Технические характеристики изделия
- ZH 产品信息
- JA 製品仕様
- KO 제품 상세
- HR Podaci o proizvodu

Save These Instructions

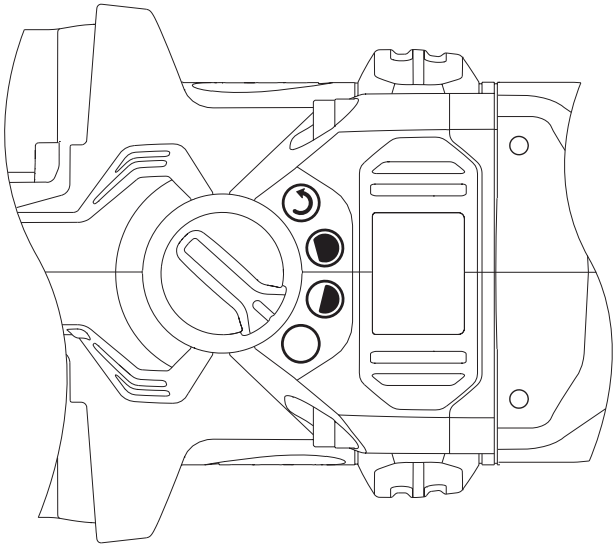
Ingersoll Rand

1



● ● ● ● = 100-75%
● ● ● = 75-50%
● ● = 50-25%
● = 25-10%
✹ = 10-0%

2



Product Safety Information

Intended Use:
These Cordless Impact Wrenches are designed to remove and install threaded fasteners.

⚠ WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- **Responsibly recycle or dispose of Batteries.** Do not puncture or burn batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **When a secondary handle is supplied, ensure it is properly installed and use two hands to maintain control when operating the tool.**
- **Only use Tools with appropriate voltage Ingersoll Rand batteries and Charger.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.

For additional information, refer to Cordless Impact Wrench Safety Manual Form 04581146, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832 and Battery Safety Information Manual Form 10567840.

Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

IQ^{v} Power Control System

The IQ^{v} Power Control System on this model can be adjusted with the power regulator. Select power mode by turning the dial at the top of the tool and align the notch with the desired setting. Refer to illustration #2 on page 2.

⚠ WARNING

Impact wrenches are not torque wrenches. Connections requiring specific torque must be checked with a torque meter after fitting with an impact wrench. Improperly torqued fasteners may loosen and cause injury.

Product Specifications

Tool Model	Battery Model	Drive		Sound Level dB(A) (EN62841)		Impacts per Minute	Vibration (m/s^2) (EN62841)	
		Type	Size	†Pressure (L_p)	‡Power (L_w)	bpm	Level	*K
W9491	BL2022 x2/ BL2023 x2	Square	1"	94.0	105.0	1170	25.8	8.5
W9691		Square (Extended)		95.9	106.9		23.5	7.7

IQ^{v} Power Control System (W9491, W9691)				
Mode	Direction	Max Torque ft-lb (Nm)	No Load Speed (rpm)	Shut-off
	Reverse	2200 (3000)	0-890	
	Forward	180 (250)	500	●
		400 (550)	540	●
		2200 (3000)	0-890	

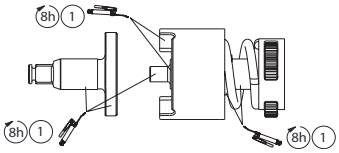
† K_{pA} = 3dB measurement uncertainty
‡ K_{wA} = 3dB measurement uncertainty
* K = Vibration measurement uncertainty

Conforms to UL STD. 62841-1 & 62841-2-2.
Certified to CSA STD. C22.2 No. 62841-1 & 62841-2-2.

Intertek
4005366
4004004

Lubrication

Remove hammer case to apply lubrication on the anvil, impact mechanism assembly and gears. Apply grease evenly and sparingly. An excessive accumulation of grease will result in sluggish operation. See drawing 48380273 and table below. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use.



(Dwg. 48380273)

1
IR#
170

Parts and Maintenance

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Environmental Protection

When life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

Symbol Identification

Return waste material for recycling.

Do not dispose of this product with household waste material.

Product contains Lithium-Ion. Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Informazioni sulla sicurezza del prodotto

Utilizzo:
Gli avvitatori a impulsi portatili sono idonei per operazioni di estrazione e installazione di dispositivi di fissaggio filettat.

⚠ AVVERTIMENTO

⚠ **AVVERTIMENTO: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme all'utensile elettrico.** Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze potrebbe comportare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

- **Riciclare o smaltire le batterie in modo responsabile.** Non forare né bruciare le batterie. Uno smaltimento inadeguato può mettere in pericolo l'ambiente o provocare lesioni fisiche.
- **Se è in dotazione una manopola secondaria, assicurarsi che sia correttamente montata e usare entrambe le mani per tenere l'utensile sotto controllo durante il suo utilizzo.**
- **Utilizzare gli utensili esclusivamente con le batterie del voltaggio corretto e il caricabatterie Ingersoll Rand.** L'utilizzo di altre batterie può innescare incendi, provocare lesioni fisiche o danni materiali.

Per ulteriori informazioni, consultare il modulo 04581146 del Manuale informazioni sulla sicurezza degli avvitatori ad impulsi portatili, il modulo 10567832 del Manuale informazioni sulla sicurezza del caricabatteria e il modulo 10567840 del Manuale informazioni sulla sicurezza delle batterie.

I manuali possono essere scaricati dal sito ingersollrand.com

Sistema di controllo della potenza IQ^{v}

Il Sistema di controllo della potenza IQ^{v} su questo modello può essere regolato con il regolatore di potenza. Selezionare la modalità di potenza ruotando il selettore sulla parte sopra dello strumento e allineare la tacca all'impostazione desiderata. Vedere l'illustrazione n. 2 a pagina 2.

⚠ AVVERTIMENTO

Gli avvitatori a impulsi non sono chiavi dinamometriche. Controllare i raccordi che prevedono una coppia specifica con un torsiometro dopo aver montato un avvitatore a impulsi. I dispositivi di fissaggio montati con coppie non adeguate possono allentarsi e provocare lesioni.

Specifiche del prodotto

Modello strumento	Modello batteria	Attacco		Livello di rumorosità dB(A) (EN62841)		Impulsi al minuto	Vibrazioni (m/s^2) (EN62841)	
		Tipo	Dimensioni	†Pressione (L_p)	‡Potenza (L_w)	bpm	Livello	*K
W9491	BL2022 x2/ BL2023 x2	Squadra	1"	94.0	105.0	1170	25.8	8.5
W9691		Squadra (Estesa)		95.9	106.9		23.5	7.7

Sistema di controllo della potenza IQ^{v} (W9491, W9691)				
Modalità	Direzione	Coppia max. ft-lb (Nm)	Velocità a vuoto (rpm)	Spegnimento
	Indietro	2200 (3000)	0-890	
	Avanti	180 (250)	500	●
		400 (550)	540	●
		2200 (3000)	0-890	

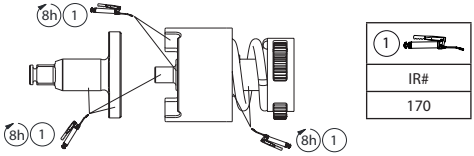
† K_{pA} = incertezza misurazione 3dB
‡ K_{wA} = incertezza misurazione 3dB
* K = Vibrazioni incertezza misurazione

Conforme a UL STD. 62841-1 & 62841-2-2.
Certificato secondo CSA STD. C22.2 No. 62841-1 & 62841-2-2.

Intertek
4005366
4004004

Lubrificazione

Rimuovere la custodia del martello per applicare la lubrificazione all'incudine, al gruppo del meccanismo di impatto e agli ingranaggi. Ingrassare in modo uniforme e dosato. Un eccessivo accumulo di grasso provocherà un rallentamento del funzionamento. Vedere l'illustrazione 48380273 e la tabella seguente. La frequenza di manutenzione viene illustrata da una freccia circolare e definita con h=ore, d=giorni (days) e m=mesi di uso effettivo.



(Dis. 48380273)

Ricambi e manutenzione

La riparazione e la manutenzione dell'utensile devono essere eseguite soltanto da un centro di assistenza autorizzato.

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

Protezione ambientale

Raggiunto il limite di operatività del prodotto elettrico **Ingersoll Rand**, riciclarlo secondo gli standard e le normative vigenti (a livello locale, regionale, statale, ecc.). Uno smaltimento inadeguato può rappresentare un rischio per l'ambiente.

Identificazione dei simboli

Restituire il materiale di scarto per il riciclaggio.

Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Il prodotto contiene ioni di litio. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.